



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Βρυξέλλες, 21 Μαΐου 2001 (05.06)
(OR. fr)

9018/01

LIMITE

PUBLIC 4

ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

Θέμα : ΜΗΝΙΑΙΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2001

Το παρόν έγγραφο περιέχει :

- στο **Παράρτημα I** κατάλογο των οριστικών νομοθετικών πράξεων που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Απρίλιο του 2001. Ο κατάλογος αυτός συνοδεύεται από τις δηλώσεις στα πρακτικά οι οποίες είναι προσιτές στο κοινό (**Παράρτημα II**). Στον κατάλογο περιλαμβάνονται επίσης οι ενδεχόμενες καταψηφίσεις και αποχές, οι επεξηγήσεις ψήφου και ο κανόνας ψηφοφορίας.

Σημειωτέον ότι μόνο τα πρακτικά που αφορούν την οριστική έγκριση των νομοθετικών πράξεων είναι αυθεντικά. Τα αποσπάσματα των εν λόγω πρακτικών, καθώς και τα πληροφοριακά στοιχεία που περιλαμβάνονται στα Παραρτήματα I και II του παρόντος εγγράφου, είναι προσιτά στο κοινό μέσω του Ίντερνετ από τη θέση «Eudor» (<http://www.eudor.com> - βλ. σημείο «Διαφάνεια των νομοθετικών πράξεων του Συμβουλίου»).

- στο **Παράρτημα III** κατάλογο των άλλων πράξεων¹ που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Απρίλιο του 2001, με την επισήμανση, ενδεχομένως, των αποτελεσμάτων των ψηφοφοριών, των επεξηγήσεων ψήφου και των δηλώσεων τις οποίες αποφάσισε το Συμβούλιο να καταστήσει προσιτές στο κοινό.

¹ Εξαιρουμένων ορισμένων πράξεων περιορισμένης εμβέλειας όπως οι διαδικαστικές αποφάσεις, οι διορισμοί, οι αποφάσεις οργάνων που έχουν δημιουργηθεί με διεθνείς συμφωνίες, οι μεμονωμένες δημοσιονομικές αποφάσεις, κλπ.

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2001				
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ	
23406 Συμβούλιο Μεταφορών και Τηλεπικοινωνιών της 8ης Απριλίου 2001 Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 95/50/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με την καθιέρωση ενιαίων διαδικασιών στον τομέα του ελέγχου των οδικών μεταφορών επικίνδυνων εμπορευμάτων Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/98 του Συμβουλίου για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων, μέσω τεχνικών μέτρων προστασίας των νεαρών θαλάσσιων οργανισμών	PE-CONS 3611/1/01 REV 1 5887/01 + COR 1 (fr) + COR 2 (de) + COR 3 (it, es, fi) + COR 4 (da) + COR 5 (sv) + COR 6 (it) PE-CONS 3622/01		Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία	
23420 Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων της 9ης Απριλίου 2001 Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί εναρμονίσεως ορισμένων πτυχών του δικαϊματος του δημιουργού και συγγενικών δικαιωμάτων στην κοινωνία της πληροφορίας Εγκριση των τροπολογιών σε 2η ανάγνωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου			Ειδική πλειοψηφία	

2343ο Συμβούλιο Γεωργίας της 24ης Απριλίου 2001

Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 738/93 για την τροποποίηση του μεταβατικού καθεστώτος της κοινής οργάνωσης αγοράς για τα σιτηρά και το ρύζι στην Πορτογαλία το οποίο προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3653/90	7779/01		Ομοφωνία
Κανονισμός του Συμβουλίου για το άνοιγμα κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για την κριθή ζυθοποιίας που υπάρχει στον κωδικό ΣΟ 1003 00	7701/01		Ειδική πλειοψηφία Κατά Ισ., Γαλ.
Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί την απόφαση αριθ. 1692/96/ΕΚ, όσον αφορά τους θαλάσσιους λιμένες, τους λιμένες εσωτερικής ναυσιπλοΐας και τους τερματικούς σταθμούς διατροπικών μεταφορών καθώς και το σχέδιο αριθ. 8 του Παραρτήματος ΙΙΙ	PE-CONS 3609/01 + COR 1 + COR 2	29/01	Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες διενέργειας συνοριακών ελέγχων και επιτήρησης	6611/01 + COR 1	30/01, 31/01	Ομοφωνία
Κανονισμός του Συμβουλίου που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες εξέτασης αιτήσεων θεώρησης	6470/01 + COR 1 + COR 2 (fr,it,nl,el,fi,sv) + COR 3	32/01, 33/01	Ομοφωνία
Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την ενημέρωση του τμήματος VI και των παραρτημάτων 3, 6 και 13 της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου καθώς και των παραρτημάτων 5α), 6α) και 8 του Κοινού Εγχειριδίου	6986/01 + COR 2		Ομοφωνία

ΔΗΛΩΣΗ 29/01Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή σκοπεύει, κατά την επόμενη αναθεώρηση της απόφασης 1692/96/EK, να συμπεριλάβει στην πρότασή της τους διαύλους *Elbe-Lübeck Kanal* και *Twente-Mittellandkanal* ως μέρους του δικτύου εσωτερικών πλωτών οδών.»

ΔΗΛΩΣΗ 30/01

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή κρίνει ότι η διατήρηση του δικαιώματος ασκήσεως εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από το Συμβούλιο δεν είναι επαρκώς και δεόντως αιτιολογημένη, λαμβανομένων υπόψη των διατάξεων του άρθρου 202 της Συνθήκης ΕΚ και της απόφασης αριθ. 1999/468/ΕΚ, κατά την ερμηνεία που έδωσε το Δικαστήριο με την νομολογία του.

Συνεπώς, η Επιτροπή επιφυλάσσεται παντός δικαιώματος που της παρέχει η Συνθήκη».

ΔΗΛΩΣΗ 31/01

Δήλωση της ολλανδικής αντιπροσωπίας

«Οι Κάτω Χώρες μπορούν να συμφωνήσουν με την έκδοση των κανονισμών. Στη συνάρτηση αυτή, οι Κάτω Χώρες υπενθυμίζουν τη δήλωση που υπέβαλαν κατά την έκδοση του κανονισμού για το Eurodac, σύμφωνα με την οποία το γεγονός ότι το Συμβούλιο διατηρεί ορισμένες εκτελεστικές εξουσίες δεν μπορεί να αποτελέσει προηγούμενο όσον αφορά μελλοντικές αποφάσεις οι οποίες λαμβάνονται δυνάμει του τρίτου μέρους του τίτλου IV της Συνθήκης ΕΚ.

Εάν η Επιτροπή στραφεί κατά του Συμβουλίου βάσει των εν λόγω κανονισμών, οι Κάτω Χώρες επιφυλάσσονται του δικαιώματος να συνταχθούν με την Επιτροπή στο πλαίσιο αυτής της διαδικασίας.»

ΔΗΛΩΣΗ 32/01

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή κρίνει ότι η διατήρηση του δικαιώματος άσκησης εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από το Συμβούλιο δεν είναι επαρκώς και δεόντως αιτιολογημένη λαμβανομένων υπόψη των διατάξεων του άρθρου 202 της Συνθήκης ΕΚ και της απόφασης αριθ. 1999/468/ΕΚ, κατά την ερμηνεία που έδωσε το Δικαστήριο με την νομολογία του.

Συνεπώς, η Επιτροπή επιφυλάσσεται παντός δικαιώματος που της παρέχει η Συνθήκη».

ΔΗΛΩΣΗ 33/01

Δήλωση της ολλανδικής αντιπροσωπίας

«Οι Κάτω Χώρες μπορούν να συμφωνήσουν με την έκδοση των κανονισμών. Στη συνάρτηση αυτή, οι Κάτω Χώρες υπενθυμίζουν τη δήλωση που υπέβαλαν κατά την έκδοση του κανονισμού για το Eurodac, σύμφωνα με την οποία το γεγονός ότι το Συμβούλιο διατηρεί ορισμένες εκτελεστικές εξουσίες δεν μπορεί να αποτελέσει προηγούμενο όσον αφορά μελλοντικές αποφάσεις οι οποίες λαμβάνονται δυνάμει του τρίτου μέρους του τίτλου IV της Συνθήκης ΕΚ.

Εάν η Επιτροπή στραφεί κατά του Συμβουλίου βάσει των εν λόγω κανονισμών, οι Κάτω Χώρες επιφυλάσσονται του δικαιώματος να συνταχθούν με την Επιτροπή στο πλαίσιο αυτής της διαδικασίας.»

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2001	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
23406 Συμβούλιο Μεταφορών και Τηλεπικοινωνιών 4 Απριλίου 2001 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την έγκριση εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας του Πρωτοκόλλου της σύμβασης του 1979 για τη διαμεθοριακή ατμοσφαιρική ρύπανση σε μεγάλες αποστάσεις από βαρέα μέταλλα Έγγρ. 5498/01 Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου το οποίο καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιστάθμιση που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Ακτής του Ελεφαντοστού, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2000 έως τις 30 Ιουνίου 2003 Έγγρ. 5137/01 + COR 1 Κανονισμός του Συμβουλίου για τη σύναψη του Πρωτοκόλλου που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιστάθμιση που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ισημερινής Γουινέας όσον αφορά την αλιεία ανοικτά των ακτών της Ισημερινής Γουινέας κατά την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001 Έγγρ. 6653/01 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Χιλής με την οποία προστίθεται στη συμφωνία-πλαίσιο για τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου, πρωτόκολλο για την αμοιβαία διοικητική συνδρομή σε τελωνειακά θέματα Έγγρ. 6418/01 + COR (fi) Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη πρόσθετου πρωτοκόλλου της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, σχετικά με την εκτίμηση της πιστότητας και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων (PECA) Έγγρ. 7013/01 + COR 1 (sv), 5949/1/01 REV 1	

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2001	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη πρόσθετου πρωτοκόλλου της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ουγγαρίας, αφετέρου, σχετικά με την εκτίμηση της πιστότητας και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων (PECA) Έγγρ. 7014/01 + COR 1 (sv), 5950/1/01 REV 1 + COR 1 (it) 23406 Συμβούλιο Μεταφορών και Τηλεπικοινωνιών 5 Απριλίου 2001 Ψήφισμα του Συμβουλίου σχετικά με το GALILEO Έγγρ. 7918/01 Σύμβαση του Μόντρεαλ - Απόφαση του Συμβουλίου για την σύναψη από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα της σύμβασης για την ενοποίηση ορισμένων κανόνων στις διεθνείς αεροπορικές μεταφορές Έγγρ. 6859/01 + COR 1 (en,da,sv) - Σύμβαση για την ενοποίηση ορισμένων κανόνων στις διεθνείς αεροπορικές μεταφορές Έγγρ. 7152/01 23420 Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων της 9ης Απριλίου 2001 Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (ΟΔΓ) σχετικά με τις δραστηριότητες της Αποστολής Επιτήρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΑΕΕΕ) στην ΟΔΓ Έγγρ. 6596/01 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τον διορισμό του Αρχηγού της Αποστολής Επιτήρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΑΕΕΕ) Έγγρ. 6541/01 Κοινή θέση του Συμβουλίου σχετικά με την παράταση της κοινής θέσης 96/635/ΚΕΠΠΑ, όσον αφορά τη Βιρμανία/ Μιανμάρ Έγγρ. 7666/01	

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2001	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Απόφαση του Συμβουλίου για την εφαρμογή της κοινής θέσης 1999/533/ΚΕΠΠΑ, σχετικά με τη συμβολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην προώθηση της ταχείας έναρξης ισχύος της συνθήκης για τη Γενική Απαγόρευση των Πυρηνικών Δοκιμών (CTBT) Έγγρ. 6995/01 Κανονισμός του Συμβουλίου περί διαχείρισεως κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων και ποσοτήτων αναφοράς για προϊόντα δυνάμενα να υπαχθούν σε προτιμήσεις βάσει των συμφωνιών με ορισμένες Μεσογειακές χώρες, και περί καταργήσεως των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1981/94 και 934/95 Έγγρ. 6387/01 Απόφαση του Συμβουλίου για τη λήξη των διαβουλεύσεων με τη Δημοκρατία των Νήσων Φίτζι σύμφωνα με το άρθρο 96 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ Έγγρ. 7610/01 + COR 1 (en) Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, αφετέρου Έγγρ. 7420/01, 7404/01 + ADD 1 + ADD 2 Κανονισμός (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) του Συμβουλίου για την τροποποίηση του δημοσιονομικού κανονισμού της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων όσον αφορά το διαχωρισμό των καθηκόντων εσωτερικού ελέγχου από τα καθήκοντα του εκ των προτέρων δημοσιονομικού ελέγχου Έγγρ. 7397/01 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη δημοσιοποίηση ορισμένων κατηγοριών εγγράφων του Συμβουλίου Έγγρ. 7275/01 + COR 1 (da) + REV 1 (sv) Απόφαση του Συμβουλίου για τις νέες κατευθυντήριες γραμμές για δράσεις και μέτρα που θα ληφθούν δυνάμει του πολυετούς προγράμματος πλαισίου για την προώθηση της διεθνούς συνεργασίας στον τομέα της ενέργειας (1998-2002) που υπάγεται στο πολυετές πρόγραμμα πλαίσιο για δράσεις στον τομέα της ενέργειας και συναφή μέτρα Έγγρ. 6761/01 + COR 1 (fr,de) + COR 2 (fi)	

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2001	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2343ο Συμβούλιο Γεωργίας της 24ης Απριλίου 2001 Απόφαση του Συμβουλίου περί εξουσιοδότησεως της Πορτογαλικής Δημοκρατίας να ανανεώσει, μέχρι τις 9 Απριλίου 2002, τη συμφωνία αμοιβαίων αλιευτικών σχέσεων με τη Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής Έγγρ. 6657/01 Απόφαση του Συμβουλίου περί εξουσιοδότησεως του Βασιλείου της Ισπανίας να ανανεώσει, μέχρι τις 7 Μαρτίου 2002, τη συμφωνία αμοιβαίων αλιευτικών σχέσεων με τη Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής Έγγρ. 6658/01 Απόφαση του Συμβουλίου που συμπληρώνει την απόφαση 98/627/ΚΕΠΠΑ σχετικά με ειδική δράση της Ένωσης στον τομέα της συνδρομής για την άρση ναρκοπεδίων Έγγρ. 7927/01	